

Genre du véhicule ⁺ Chariot de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique L I E B H E R R		Type A 5 0 0 hydro-pelle		Modèle année 1964		Bordereau-type N° 4 8 3 5						
Caractéristiques "A 500" sur plaquette du constructeur, sur partie avant de la plateforme pivotante, à droite														
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 3								
Constructeur du châssis H. LIEBHERR, Kirchdorf/Iller (D) - Importateur CRANAG AG, Rothrist (AG)														
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur châssis + sur plaquette du constructeur														
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur carter, sous canal d'aération, plaquette rivée														
Type du moteur A 3 514 - en ligne, vertical, avec système à chambre de turbulence														
Position du mot. arrière Frein-moteur														
Cylindrée 3'990 cm³		Frein de remorque						Dimensions ext. en mm						
Temps 4		Transmission mécanique			Treuil/Cabest.			Longueur 8'570						
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet rem. à broche				Largeur 2'490						
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1" 3,75		Voie avant 1'935		Hauteur 3'400								
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 20		Voie arrière 1'911		Empattement 2'625								
Nombre de pneus 8		Bloquage différentiel			Diam. de braq. 15,00		Porte à faux arr. 1'485							
Frein à pied hydraulique, 1-circuit, commande par air comprimé, à expansion interne, s.ttes roues														
Frein à main mécanique, à expansion interne, à accumulation d'énergie de ressort, s.roues AR *)														
Poids	avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm	
A vide	5'100		7'100		12'200		Dimension		9,00-20		9,00-20		Longueur	
Charge utile					-		Charge pneu		1'835		1'835		Largeur	
Total					-				10 Ply		10 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.	8'000		8'000		16'000				jumelés		jumelés		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier						Nombre de portes 1 (cabine)				Porte à faux arr.				
Direction: position à gauche - hydraulique **)						Marque du moteur DEUTZ				C.V. frein 50 DIN				
Alésage 110				Course 140				C.V. impôts 20,33						
Forme de la carrosserie excavatrice														
Nombre de places: total 1			(avant milieu arr.)			Places debout								

§)

Phares: marque	Indic. de direction 6/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA NL	AV = à côté des phares	(orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = au pied de la tour pivotante	(rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/	électrique
Feux arrières 4/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur 1/	électrique (1-ton)
Réflecteurs 2/	Rétroviseur 3/	à gauche et à droite et dans cab.
Feu stop 4/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse 1	compte heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses	
Lampe de travail 1/ sur le bras oscillant	(lampe-témoin indispensable)	
Equipement électr. 12	Volts	
Mesure du bruit 85	bB à 1'800 t/min - Echappement à droite, sortie vers le haut	

Observations et exceptions

- *) Frein à main : frein à ressort commandé par air comprimé avec réservoir d'air comprimé séparé et isolé.
- **) Direction hydrostatique : entraînement par double courroie trapézoïdale. - Il est renoncé à un dispositif de sécurité supplémentaire pour le cas d'une perte de courroie.
- +) Distance volant/point le plus avancé du vhc. = avec flèche rentrée moins de 5 m.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)
 - Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
 - Si le porte à faux avant dépasse 5 m = vhc. convoyeur exigé.
 - Blocage de la plateforme pivotante par cheville.
 - Assurer le bras-porteur. - Doit être signalé à l'avant par feu de gabarit ϕ 50 mm.
 - Marquage jaune-noir à l'arrière de la plateforme.

§) Equipement : Réflecteurs : il y a lieu d'en monter de ϕ 70 mm.

Pare-boue : ne peuvent être montés pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Rothrist, 17.11.64

 Cette carte remplace le BT 4835 du 17.11.64
 Inscription dans le permis de circulation

Genre du véhicule ^{+))} Chariot de travail (véhicule spécial)	Marque de fabrique L I E B H E R R	Type A 500 hydro-pelle	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 8 3 5
---	---------------------------------------	------------------------------	-------------------------	---------------------------------

Caractéristiques "A 500" sur plaquette du constructeur, sur partie avant de la plateforme pivotante, à droite Carburant: diesel Nombre de cylindres 3

Constructeur du châssis H. LIEBHERR, Kirchdorf/Iller (D) - Importateur CRANAG AG, Rothrist (AG)

N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur châssis + sur plaquette du constructeur

N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur carter, sous canal d'aération, plaquette rivée

Type du moteur A 3 514 - en ligne, vertical, avec système à chambre de turbulence

Position du mot. arrière Frein-moteur

Cylindrée 3'990 cm³ Frein de remorque

Temps 4 Transmission mécanique Treuil/Cabest.

Refroidissement air (turbo) Nombre vit. avant 3 Crochet rem. à broche

Entraînement toutes roues Vitesse en 1^{re} 3,75 Vole avant 1'935

Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 20 Vole arrière 1'911

Nombre de pneus 8 Bloquage différentiel Diam. de braq. 15,00

Frein à pied hydraulique, 1-circuit, commande par air comprimé, à expansion interne, s.ttes roues

Frein à main mécanique, à expansion interne, à accumulation d'énergie de ressort, s. roues AR *)

Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
-------	-------	------	-------	----------	-------	------	--	-----------------------

A vide	5'100	7'100	12'200	Dimension	9,00-20	9,00-20		Longueur
--------	-------	-------	--------	-----------	---------	---------	--	----------

Charge utile			-	Charge pneu	1'835	1'835		Largeur
--------------	--	--	---	-------------	-------	-------	--	---------

Total			-		10 Ply	10 Ply		Hauteur
-------	--	--	---	--	--------	--------	--	---------

Gar. de fabr.	8'000	8'000	16'000		jumelés	jumelés		Haut. ridelles
---------------	-------	-------	--------	--	---------	---------	--	----------------

Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes	1 (cabine)			Porte à faux arr.
--------------------------------------	--	--	--	------------------	------------	--	--	-------------------

Direction: position à gauche - hydraulique **)				Marque du moteur	DEUTZ			C.V. frein 50 DIN
--	--	--	--	------------------	-------	--	--	-------------------

Alésage	110			Course	140			C.V. Impôts 20,33
---------	-----	--	--	--------	-----	--	--	-------------------

Forme de la carrosserie	excavatrice							
-------------------------	-------------	--	--	--	--	--	--	--

Nombre de places: total	1		(avant milieu arr.)			Places debout		
-------------------------	---	--	----------------------	--	--	---------------	--	--

§)

Phares: marque	Indic. de direction 6/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA NL	AV = à côté des phares	(orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = au pied de la tour pivotante	(rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/	électrique
Feux arrières 4/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur 1/	électrique (1-ton)
Réflecteurs 2/	Rétroviseur 3/	à gauche et à droite et dans cab.
Feu stop 4/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse 1	compte heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses	
Lampe de travail 1/ sur le bras oscillant	(lampe-témoin indispensable)	
Équipement électr. 12	Volts	
Mesure du bruit 85	dB à 1'800 t/min - Echappement à droite, sortie vers le haut	

Observations et exceptions

- *) Frein à main : A accumulation d'énergie de ressort avec réservoir d'air comprimé séparé et isolé.
- ***) Direction hydrostatique : Entraînement par double courroie trapézoïdale.- Il est renoncé à un dispositif de sécurité supplémentaire pour le cas d'une perte de courroie.

- +) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 5'450 mm.
Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Blocage de la plateforme pivotante par cheville.
 - Assurer le bras-porteur.
 - Véhicule convoyeur exigé.
 - Le bras-porteur doit être signalé à l'avant par un feu de gabarit \varnothing 50 mm.
 - Marquage jaune-noir à l'arrière de la plateforme.

§) Équipement : Réflecteurs : Il y a lieu d'en monter de \varnothing 70 mm.

Pare-boue : Ne peuvent être montés pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Rothrist, 17.11.64

Genre du véhicule ^{+))} Chariot de travail (véhicule spécial)	Marque de fabrication L I E B H E R R	Type A 5 0 0 hydro-pelle	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 8 3 5
---	---	---------------------------------------	-------------------------	---------------------------------

Caractéristiques "A 500" sur plaquette du constructeur, sur partie avant de la plateforme pivotante, à droite
Carburant **diesel** Nombre de cylindres **3**

Constructeur du châssis **H. LIEBHERR, Kirchdorf/Iller (D) - Importateur CRANAG AG, Rothrist (AG)**

N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur châssis + sur plaquette du constructeur

N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur carter, sous canal d'aération, plaquette rivée

Type du moteur **A 3 514 - en ligne, vertical, avec système à chambre de turbulence**

Position du mot. **arrière** Frein-moteur

Cylindrée **3'990 cm³** Frein de remorque

Temps **4** Transmission **mécanique** Treuil/Cabest. Dimensions ext. en mm

Refroidissement **air (turbo)** Nombre vit. avant **3** Crochet rem. à broche Longueur **8'570**

Entraînement **toutes roues** Vitesse en 1^{er} **3,75** Voie avant **1'935** Largeur **2'490**

Nombre d'axes **2** Vitesse en prise dir. **20** Voie arrière **1'911** Hauteur **3'400**

Nombre de pneus **8** Bloquage différentiel Diam. de braq. **15,00** Empattement **2'625**

Frein à pied **hydraulique, 1-circuit, commande par air comprimé, à expansion interne, s.ttes roues**

Frein à main **mécanique, à expansion interne, à accumulation d'énergie de ressort, s.roues AR *)**

Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
-------	-------	------	-------	----------	-------	------	--	-----------------------

A vide	5'100	7'100	12'200	Dimension	9,00-20	9,00-20		Longueur
--------	-------	-------	--------	-----------	---------	---------	--	----------

Charge utile			-	Charge pneu	1'835	1'835		Largeur
--------------	--	--	---	-------------	-------	-------	--	---------

Total			-		10 Ply	10 Ply		Hauteur
-------	--	--	---	--	--------	--------	--	---------

Gar. de fabr.	8'000	8'000	16'000		jumelés	jumelés		Haut. ridelles
---------------	-------	-------	--------	--	---------	---------	--	----------------

Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes	1 (cabine)			Porte à faux arr.
--------------------------------------	--	--	--	------------------	-------------------	--	--	-------------------

Direction: position à gauche - hydraulique **)				Marque du moteur	DEUTZ			C.V. frein 50 DIN
--	--	--	--	------------------	--------------	--	--	--------------------------

Alésage	110			Course	140			C.V. impôts 20,33
---------	------------	--	--	--------	------------	--	--	--------------------------

Forme de la carrosserie	excavatrice							
-------------------------	--------------------	--	--	--	--	--	--	--

Nombre de places: total	1			(avant milieu arr.)				Places debout
-------------------------	----------	--	--	----------------------	--	--	--	---------------

Cette carte remplace le BT 4835 du 17.11.64
Inscription dans le permis de circulation

§)

Phares: marque	Indic. de direction 6/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA NL	AV = à côté des phares	(orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = au pied de la tour pivotante	(rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/	électrique
Feux arrières 4/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur 1/	électrique (1-ton)
Réflecteurs 2/	Rétroviseur 3/	à gauche et à droite et dans cab.
Feu stop 4/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse 1	compte heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses	
Lampe de travail 1/ sur le bras oscillant	(lampe-témoin indispensable)	
Equipement électr. 12	Volts	
Mesure du bruit 85	dB à 1'800 t/min - Echappement à droite, sortie vers le haut	

Observations et exceptions

- *) Frein à main : frein à ressort commandé par air comprimé avec réservoir d'air comprimé séparé et isolé.
- **) Direction hydrostatique : entraînement par double courroie trapézoïdale. - Il est renoncé à un dispositif de sécurité supplémentaire pour le cas d'une perte de courroie.
- +) Distance volant/point le plus avancé du vhc. = avec flèche rentrée moins de 5 m.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)
 - Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
 - Si le porte à faux avant dépasse 5 m = vhc. convoyeur exigé.
 - Blocage de la plateforme pivotante par cheville.
 - Assurer le bras-porteur. - Doit être signalé à l'avant par feu de gabarit ϕ 50 mm.
 - Marquage jaune-noir à l'arrière de la plateforme.

§) Equipement : Réflecteurs : il y a lieu d'en monter de ϕ 70 mm.

Pare-boue : ne peuvent être montés pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Rothrist, 17.11.64

Genre du véhicule ⁺)		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Chariot de travail (véhicule spécial)		L I E B H E R R		A 5 0 0 hydro-pelle		année 1964	N° 4 8 3 5
Caractéristiques "A 500" sur plaquette du constructeur, sur partie avant de la plateforme piv- tante, à droite							
				Carburant	diesel	Nombre de cylindres 3	
Constructeur du châssis H. LIEBHERR, Kirchdorf/Iller (D) - Importateur CRANAG AG, Rothrist (AG)							
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant en haut sur châssis + sur plaquette du constructeur					
N° du moteur frappé		à gauche, à l'arrière sur carter, sous canal d'aération, plaquette rivée					
Type du moteur A 3 514 - en ligne, vertical, avec système à chambre de turbulence							
Posillon du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	3'990 cm ³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 8'570	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet rem. à broche		Largeur 2'490	
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 ^{re} 3,75		Voie avant 1'935		Hauteur 3'400	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 20		Voie arrière 1'911		Empattement 2'625	
Nombre de pneus 8		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 15,00		Porte à faux arr. 1'485	
Frein à pied hydraulique, 1-circuit, commande par air comprimé, à expansion interne, s.ttes roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à accumulation d'énergie de ressort, s.roues AR *)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	5'100	7'100	12'200	Dimension	9,00-20	9,00-20	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	1'835	1'835	Largeur
Total			-		10 Ply	10 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	8'000	8'000	16'000		jumelés	jumelés	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 1 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - hydraulique **)				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 50 DIN	
Alésage 110				Course 140		C.V. Impôts 20,33	
Forme de la carrosserie		excavatrice					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	

§)

Phares; marque	Indic. de direction 6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA NL	AV = à côté des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = au pied de la tour pivotante (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 4/ combinés avec feux stop et clign.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs 2/	Rétroviseur 3/ à gauche et à droite et dans cab.
Feu stop 4/ combinés avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse 1 compte heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Lampe de travail 1/ sur le bras oscillant (lampe-témoin indispensable)	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 85 dB à 1'800 t/min - Echappement à droite, sortie vers le haut	

Observations et exceptions

- *) Frein à main : A accumulation d'énergie de ressort avec réservoir d'air comprimé séparé et isolé.
- **) Direction hydrostatique : Entraînement par double courroie trapézoïdale.- Il est renoncé à un dispositif de sécurité supplémentaire pour le cas d'une perte de courroie.

- +) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 5'450 mm.
Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
 - Blocage de la plateforme pivotante par cheville.
 - Assurer le bras-porteur.
 - Véhicule convoyeur exigé.
 - Le bras-porteur doit être signalé à l'avant par un feu de gabarit ϕ 50 mm.
 - Marquage jaune-noir à l'arrière de la plateforme.

§) Equipement : Rélecteurs : Il y a lieu d'en monter de ϕ 70 mm.

Pare-boue : Ne peuvent être montés pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Rothrist, 17.11.64